

PROGRAMA ÁRABE IV (BI) CURSO 2024-2025

DATOS BÁSICOS DE LA ASIGNATURA

|                                                           |               |
|-----------------------------------------------------------|---------------|
| CENTRO: Instituto de Idiomas de la Universidad de Sevilla |               |
| NOMBRE: Árabe IV (B1)                                     | CÓDIGO:660035 |
| COORDINADOR DESIGNADO POR EL ÁREA: MUNIA CHEHADE          |               |

DATOS BÁSICOS DE LOS PROFESORES

|                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                          |                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| ÁREA: ÁRABE                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                          |                           |
| NOMBRE: MUNIA CHEHADE                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                          |                           |
| DESPACHO:<br>Instituto de Idiomas, Avda.<br>Reina Mercedes, S/N                                                                                                                                                                | DIRECCIÓN ELCTRÓNICA:<br><br><b>Munia Chehade:</b><br><a href="mailto:mchehade@us.es">mchehade@us.es</a> | TELÉFONO:<br>95 455 12 98 |
| DIRECCIÓN WEB:<br>Instituto de Idiomas: <a href="https://institutodeidiomas.us.es/">https://institutodeidiomas.us.es/</a><br>Enseñanza Virtual de la Universidad de Sevilla: <a href="https://ev.us.es/">https://ev.us.es/</a> |                                                                                                          |                           |

INDICE GENERAL DEL PROGRAMA

- 1- [MODALIDAD](#)  
ANUAL Y ANUAL LIBRE
- 2- [OBJETIVOS](#)
  - 2.1 OBJETIVOS GENERALES
  - 2.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS
- 3- [COMPETENCIAS](#)
  - 3.1 CONGNITIVAS O CONCEPTUALES
  - 3.2 INSTRUMENTALES O PROCEDIMENTALES
  - 3.3 ACTITUDINALES Y SOCIALES
- 4- [LIBROS DE TEXTOS](#)
- 5- [BLOQUES TEMÁTICOS](#)
- 6- [METODOLOGÍA](#)
- 7- [EVALUACIÓN](#)
  - 7.1 EXAMEN FINAL
  - 7.2 CRITERIOS DE EVALUACIÓN
  - 7.3 CALIFICACIÓN
- 8- [RECOMENDACIONES](#)
- 9- [BIBLIOGRAFÍA RECOMENDADA](#)

1. MODALIDAD

Este curso podrá cursarse en las siguientes modalidades:

Anual: Curso de septiembre a mayo con tres horas semanales de clase presencial repartidas en dos clases de hora y media cada una en días alternos. Anual libre: Este tipo de matrícula sólo da derecho a los exámenes. (ATENCIÓN: Esta modalidad no da derecho a asistencia a clase)

2. OBJETIVOS

2.1. GENERALES

- Asentar los conocimientos adquiridos en los cursos anteriores.
- Adquirir vocabulario específico.
- Adquirir soltura en conversaciones que permita al alumno participar y expresar su opinión sobre temas culturales, sociales y políticos.

2.2. ESPECÍFICOS

- Expresión oral: el alumno será capaz de participar en debates y conversaciones expresándose por medio de frases y oraciones sencillas y complejas.
- Expresión escrita: el alumno será capaz de entender y escribir textos complejos.
- Comprensión oral: se pretende que al final del curso, los alumnos sean capaces de entender oralmente contenidos culturales, sociales y políticos.
- Comprensión escrita: al finalizar el curso, el alumno debe entender textos periodísticos.

3. COMPETENCIAS

3.1. COGNITIVAS O CONCEPTUALES

- Comprender textos orales y escritos en árabe dentro de un contexto o registro concreto.
- Conocer y comprender las reglas de funcionamiento del árabe y saber utilizarlas para comunicarse de manera adecuada a su nivel de competencia lingüística.
- Organizar y planificar un texto oral y escrito.
- Conocer y comprender culturas y costumbres de otros países.
- Saber adecuarse a cada situación concreta sabiendo escoger entre los varios medios, formas y registros de comunicación.

3.2. INSTRUMENTALES O PROCEDIMENTALES

- Producir textos orales y escritos en árabe adecuándose a un contexto o registro completo.
- Hacer un uso rápido, activo y frecuente de la lengua aprendida.
- Interactuar y mediar en diferentes contextos y situaciones.
- Colaborar con eficacia en parejas y en grupos de trabajo.
- Participar activamente en discusiones de grupo.
- Organizar y supervisar el propio aprendizaje, tomar decisiones y autoevaluarse.
- Aplicar estrategias apropiadas para compensar, en una situación de comunicación oral o escrita, deficiencias en el dominio del código lingüístico u otras lagunas de comunicación.

3.3. ACTITUDINALES Y SOCIALES

- Responsabilizarse del propio proceso de aprendizaje e incrementar su autonomía.
- Adaptarse a nuevas situaciones.
- Potenciar su relación con otras culturas y su competencia intercultural.
- Fomentar una actitud reflexiva y crítica basada en la tolerancia y en el respeto hacia las formas socioculturales distintas a la propia.
- Concienciarse de la necesidad de saber comunicarse en distintas lenguas en la formación y futura actividad de cualquier profesional.

4- LIBROS DE TEXTOS

El libro de texto que se utiliza en clase es **AL-KITAAB FII TA'ALLUM AL-ARABIYYA (PART TWO, SECOND EDITION)**. Los textos y materiales adicionales del curso se encuentran en la enseñanza virtual de la Universidad de Sevilla (<https://ev.us.es/>).

5. BLOQUES TEMÁTICOS

Bloque 1: الأَمْرَاجَة

- Verbo tríltero y cuadrilátero
- الوزن والجزر
- El pasado y el presente
- Prohibición

Bloque 2:

- الفعل المضعف
- Derivación del verbo "Jumasi" الوزن والجزر
- اسم المفعول
- اسم الفاعل
- Comprensión auditiva
- Comprensión escrita
- Expresión escrita sobre el tema

Bloque 3:

- المبني للمجهول
- الإضافة . مراجعة وتوسيع
- Comprensión auditiva
- Comprensión escrita
- Expresión escrita sobre el tema

Bloque 4:

- Derivación del "Sudasi" الوزن والجزر
- إن وأخواتها
- Comprensión auditiva
- Comprensión escrita
- Expresión escrita sobre el tema

Bloque 5:

- تصريف الأفعال المعتلة. المثال
- الأجوف
- الناقص
- Comprensión auditiva
- Comprensión escrita
- Expresión escrita sobre el tema

Bloque 6:

- كان وأخواتها

- Comprensión auditiva
- Comprensión escrita
- Expresión escrita sobre el tema

عادات وتقاليد وثقافة عامة

تقديم النصائح

- لمريض أو مريضة
- لصديق أو صديقة يُريد السفر
- لمسافر

## 6. METODOLOGÍA

La docencia de esta asignatura será ejercida a través de clases teórico-prácticas que implicarán tanto los profesores como al alumnado en el proceso de enseñanza y aprendizaje.

Se propondrán actividades y tareas que permitan la observación de los fenómenos de la lengua y el reconocimiento de las reglas gramaticales y funciones comunicativas que actúan en ellos. Éstas se combinarán con actividades controladas y semi-controladas para facilitar al alumnado la adquisición de las estructuras y funciones de la lengua, y actividades libres, para fomentar la fluidez en la expresión lingüística. El trabajo en el aula y fuera de ella estará fundamentado en la práctica de las distintas destrezas: productivas (expresión oral y escrita); receptivas (comprensión oral y escrita e interpretación de códigos no verbales); y las basadas en la interacción y la mediación. La reflexión sobre la lengua y los aspectos socioculturales e interculturales serán partes fundamentales de los contenidos del curso.

El trabajo en grupos y en parejas serán herramientas básicas de nuestro sistema docente. Con estas dinámicas se pretende estimular la interacción y la fluidez en la expresión oral, el apoyo en los compañeros para el aprendizaje común y el fortalecimiento de la confianza en la propia capacidad de expresión. Asimismo, se promoverá el aprendizaje autónomo, dirigido por el profesor, tras haber establecido con éste las necesidades y los objetivos de las distintas actividades a realizar.

## 7. EVALUACIÓN

- Prueba escrita
- Prueba oral

La evaluación final constará de una prueba escrita y de una prueba oral posterior. Para pasar a la prueba oral, el alumno tendrá que haber aprobado la parte escrita del curso. La fecha concreta del examen oral de cada alumno se publicará junto con las notas del examen final escrito. En ambas pruebas se abordarán tanto los contenidos como las destrezas correspondientes al nivel B1 según el MCERL.

Esta asignatura es anual. Los alumnos contarán con dos convocatorias de exámenes oficiales: junio y septiembre.

### 7.1. EXAMEN FINAL

- Prueba Escrita: duración: 180 minutos
  - Tarea de comprensión oral Puntuación: 25 %
  - Tarea de comprensión lectora Puntuación: 25 %
  - Tarea de comprensión escrita Puntuación: 25 %
- Prueba oral: Duración: Duración 10 -15 minutos Puntuación: 25%

En el examen oral el alumno habrá de:

- Presentarse
- Contestar preguntas de carácter general
- hacer comentarios sobre imágenes.
- Expresar su opinión sobre diversas situaciones.

### 7.2. CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y CALIFICACIÓN

- Prueba Escrita: se evaluarán la corrección gramatical y ortográfica, el uso adecuado del vocabulario y las estructuras propios del al nivel, el desarrollo adecuado del tema de redacción.
- Prueba Oral: se evaluará la comprensión, la adecuación al tema o situación, la corrección gramatical, la pronunciación, la fluidez, el uso activo del vocabulario y estructuras propios del nivel.

### 7.3. CALIFICACIÓN

- Para superar la prueba escrita el alumno deberá obtener el 50% de la puntuación máxima. Es, además, requisito imprescindible haber aprobado con ese mismo porcentaje del 50% todas las destrezas de las que consta la prueba: comprensión auditiva, comprensión de lectura y expresión e interacción escritas.
- Si no se supera alguna de las citadas destrezas, las otras NO serán evaluadas, y se obtendrá la calificación "SUSPENSO" en el conjunto de la prueba escrita y como calificación numérica la nota "3". Así se reflejará en el acta correspondiente.
- Para poder presentarse a la prueba oral el alumno tendrá que haber aprobado previamente la prueba escrita.
- Para superar la prueba oral el alumno deberá obtener el 50% de la puntuación máxima. En caso de no superar dicha prueba oral, se obtendrá la calificación de "SUSPENSO" en el conjunto de la prueba y como calificación numérica la nota "4". Así se reflejará en el acta correspondiente. • En caso de superar solo la prueba escrita la calificación se conservará durante todo el curso académico.

Para más información sobre el sistema de evaluación de este Instituto véase las [NORMAS GENERALES](#).

## 8- RECOMENDACIONES

Se recomienda:

- Asistir asiduamente a las clases.
- Pensar en que estás estudiando un idioma distinto al tuyo.
- Prestar atención a las estructuras gramaticales de este idioma.
- Ver películas en árabe.
- Leer libros y cuentos infantiles en árabe.
- Hacer intercambio con estudiantes o emigrantes árabes.
- Asistir a las actividades culturales que organiza el área o las asociaciones que se interesan por el Árabe y su cultura.

## 9. BIBILIGRAFÍA RECOMENDADA

- **Gramática:**
  - Fortunato Riloba, Gramática árabe-Española, Edelsa, Madrid, 1983, ISBN:84-85768-50-5
  - Corriente, F, Gramática árabe, ed., Herder, Barcelona, 1988. ISBN:84-254-1649-3
- **Diccionarios:**
  - Cortes, julio: Diccionario de árabe culto moderno, ed. Gerdos, Madrid 1996, ISBN:84-249-1794-4.
  - Diccionario bilingüe: Corriente, F. Diccionario árabe-español, ed. Herder, Barcelona, 199, ISBN: 8425417635.
- Corriente, F, Diccionario español-árabe. Ed. Herder, Barcelona, 1997, ISBN 8425420180